

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG

HAIR AND BEARD CLIPPER

MC 3340



DEENTR

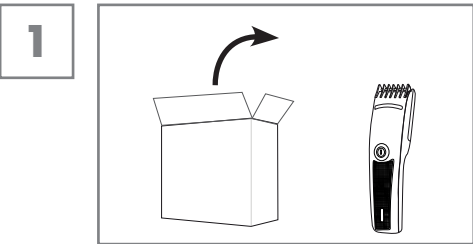
ESFRHRPL

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edition-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

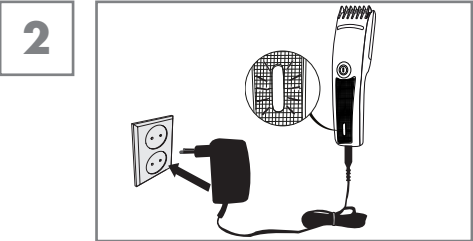
IB 1

www.grundig.com

16/44



Auspacken / Unpacking / Ambalajdan çıkartın / Desembale el aparato / Déballez / Raspakirajte / Rozpakuj



Gerät laden, nur beiliegenden Netzadapter verwenden (100 V – 240 V~, 50/60 Hz, 0.5A). Anzeige leuchtet blau.

Charge the device, only use supplied power pack (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). The display light is blue.

Cihazı şarj edin, sadece birlikte verilen güç grubunu kullanın (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). Mavi ışık yanar.

Cargue el aparato, usando únicamente el cargador suministrado (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). La pantalla se ilumina en azul.

Chargez l'appareil, en utilisant uniquement le chargeur (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). Le voyant lumineux est bleu.

Napuniti uređaj, koristite samo isporučeni izvor napajanja (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). Prikazano svjetlo je plavo.

Naładuj aparat, używaj do tego tylko dostarczonego z aparatem zasilacza (100 V – 240 V~ 50/60 Hz, 0.5A). Wyświetlacz pali się na niebiesko.

! Wenn Sie das Gerät während des Ladevorgangs einschalten, wird dieser unterbrochen.

If you switch on the device while it is being charged, charging is interrupted.

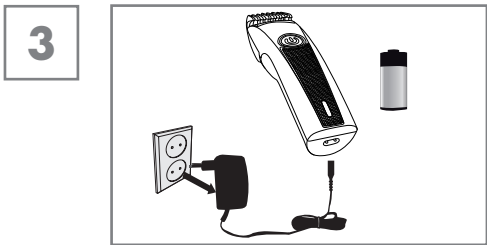
Cihazı şarj olurken çalıştırsanız şarj işlemi yarıda kesilir.

Si enciende el aparato durante la recarga, esta se interrumpirá.

Si vous allumez l'appareil alors qu'il est en charge, le chargement est interrompu.

Ako uključite uređaj dok se puni, punjenje će se prekinuti.

Po załączeniu aparatu w trakcie ładowania, ładowanie zostaje przerwane.



Wenn das Gerät vollständig geladen ist, erlischt die Ladeanzeige. Netzadapter abziehen.

When the appliance is fully charged, the charge indicator LED disappears. Remove the adapter.

Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj göstergesi LED'i söner. Şarj cihazını çıkarın.

Una vez el aparato se ha recargado por completo, el LED indicador de carga se apaga. Retire el cargador.

Lorsque l'appareil est bien chargé, le voyant d'indication de charge disparaît. Retirez le chargeur.

Kad je uređaj napunjen do kraja, dioda oznake punjenja se isključuje. Uklonite izvor napajanja.

Po całkowitemu naładowaniu maszyny wskaźnik LED ładowania gaśnie. Wyjmij zasilacz.

! Beim Erstgebrauch ca. 14 Stunden, danach ca. 10 Stunden laden.

When used for the first time, charge for approx. 14 hours, afterwards, charge for approx. 10 hours.

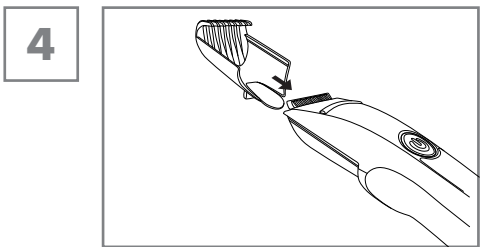
İlk kez kullanıldığında yaklaşık olarak 14 saat şarj edin, daha sonra yaklaşık 10 saat şarj edin.

Cuando use el aparato por primera vez, cárguelo durante aproximadamente 14 horas; a partir de entonces, cárguelo durante aproximadamente 10 horas.

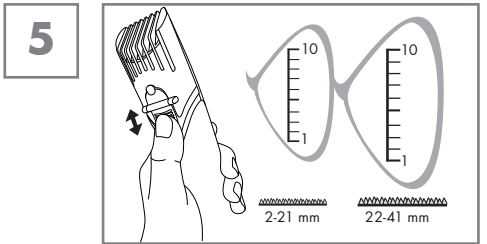
Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant environ 14 heures, puis pendant environ 10 heures.

Pri prvom korištenju punitite otprilike 14 sati, poslije punitite otprilike 10 sati.

Przed pierwszym użyciem ładuje się przez ok. 14 godziny, potem ładowanie trwa ok. 10 godzin.



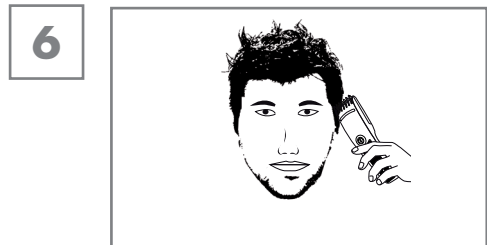
Den Kammaufsatz **1** oder **2** über den Schneidsatz schieben. / Push the attachment comb **1** or **2** onto the cutting head. / Kısaltma başlığı **1** veya **2**'yi kesici başlığının üzerine itin. / Empuje el cabezal de rasurado **1** o **2** sobre el cabezal de corte. / Poussez la tête d'ébarbage **1** ou **2** vers la tête de coupe. / Nastavite glavu za podrezivanje **1** ili **2** na glavu za brijanje. / Wciśnij głowicę strzygąca **1** lub **2** na głowicę tnącą.



Schnittlänge einstellen. / Set the cutting length. / Kesme uzunluğunu ayarlayın. / Fije la longitud de corte. / Réglez la longueur de coupe. / Postavite duljinu rezanja. / Nastaw długość strzyżenia.

1 1 = 2 mm, 2 = 4 mm, 3 = 6 mm, 4 = 8 mm, 5 = 10 mm, 6 = 12 mm, 7 = 14 mm, 8 = 16 mm, 9 = 18 mm, 10 = 21 mm

2 1 = 22 mm, 2 = 24 mm, 3 = 26 mm, 4 = 28 mm, 5 = 30 mm, 6 = 32 mm, 7 = 34 mm, 8 = 36 mm, 9 = 38 mm, 10 = 41 mm



Die Haare müssen gewaschen und trocken sein. Beim Schneiden nur leichten Druck anwenden und gegen die Richtung des Haarwuchses schneiden. Haar wiederholt kämmen und nachschneiden.

The hair must be washed and dried. When cutting, only use light pressure and cut against the direction of the hair line. Comb and cut the hair again.

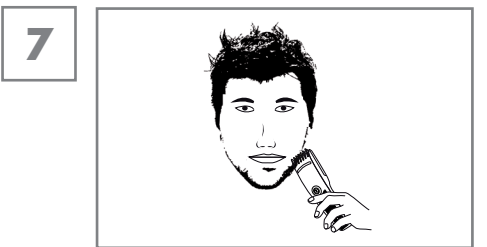
Saç yıkanmış ve kurutulmuş olmalıdır. Keserken çok hafif bastırın ve saçın büyüme yönünün tersine kesin. Saçı tarayıp tekrar kesin.

El cabello debe lavarse y secarse previamente. Al cortar, ejerza una ligera presión en dirección contraria a la línea del cabello. Peine y corte el cabello de nuevo.

Le cheveu doit être lavé et séché. Lorsque vous procédez à la coupe, exercez uniquement une légère pression et coupez dans le sens inverse de la ligne des cheveux. Peignez les cheveux et coupez-les à nouveau.

Kosa mora biti oprana i suha. Kada režete, koristite samo lagani pritisak i režite u smjeru suprotnom od linije kose. Počesljajte i ponovno odrežite kosu.

Włosy muszą być umyte i wysuszone. Przy strzyżeniu wywieraj tylko lekki nacisk i strzyż włosy zgodnie z kierunkiem ich wzrostu. Uczesz włosy i strzyż je ponownie.



Beim Bartschneiden nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. Zum Schneiden von Konturen Kammaufsatz **1** oder **2** abziehen. Schnittlänge = 1,5 mm.

When trimming a beard, only use light pressure. Cut against the direction of the beard growth. To cut the outline, remove the attachment comb **1** or **2** Cut length = 1.5 mm.

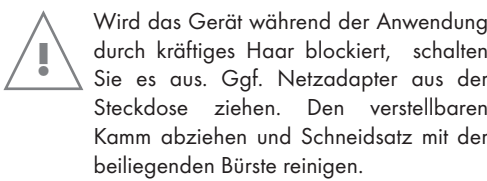
Sakalları kısılırken çok hafif bastırın. Sakalın büyüme yönünün tersine tıraş edin. Kenarları kesmek için **1** veya **2** kısaltma başlığını çıkarın. Kesme uzunluğu = 1,5 mm.

Al rasurar una barba, aplique una ligera presión. Corte en dirección contraria a la dirección de crecimiento de la barba. Para recortar el contorno, retire el cabezal de rasurado **1** o **2** Longitud de corte = 1,5 mm.

Lorsque vous taillez la barbe, exercez uniquement une légère pression. Taillez dans le sens inverse de la croissance de la barbe. Afin de tailler le contour, retirez la tête d'ébarbage **1** ou **2** Longueur de coupe = 1,5 mm.

Kada podrezujete bradu, koristite samo lagani pritisak. Režite u smjeru suprotnom od rasta brade. Da biste odrezali obris, uklonite glavu za podrezivanje **1** ili **2** Duljina rezanja = 1,5 mm.

Przy strzyżeniu brody, wywieraj tylko lekki nacisk. Brodę strzyżę się „pod włos”. Do strzyżenia konturu zdejmij nasadkę strzygącą **1** lub **2** Długość strzyżenia = 1.5 mm.



If the device becomes blocked by thick hair during use, switch it off. If applicable, remove the power pack from the socket. Remove the adjustable comb and clean the cutting head with the brush supplied.

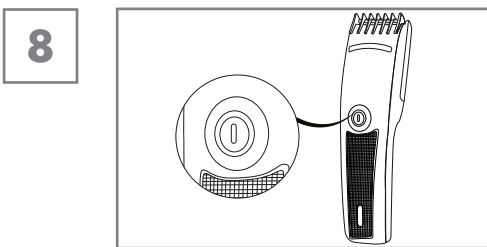
Cihaz, kullanm sırasında yoğun kıl nedeniyle tıkanırsa cihazı kapatın. Yapılabiliyorsa güç grubunu soketten çıkartın. Ayarlanabilir tarağı çıkartın ve cihazla beraber verilen fırçayla kesici başlığı temizleyin.

Si durante el uso el aparato queda bloqueado por cabellos gruesos, apáguelo. En caso necesario, desconecte el cargador del enchufe. Retire el peine ajustable y limpie el cabezal de corte con el cepillo suministrado.

Si au cours de l'utilisation l'appareil est obstrué par une touffe de cheveu, éteignez-le. Le cas échéant, retirez le chargeur de la prise. Retirez le peigne ajustable et nettoyez la tête de coupe à l'aide de la brosse fournie à cet effet.

Ako se uređaj zablokira gustom kosom tijekom korištenja, isključite ga. Ako je to moguće, uklonite izvor napajanja iz utičnice. Uklonite podesivi češalj i očistite reznu glavu s isporučenom četkom.

Jeśli aparat podczas strzyżenia zablokuje grube włosy, wyłącz go. Jeśli zasilacz jest wsadzony do gniazdko, wyjmij go. Zdejmij nastawiany grzebień i oczyścić głowicę tnącą dostarczoną wraz z aparatem szczoteczką.



Gerät ausschalten. / Switch off the device. / Cihazı kapatın. / Apague el aparato. / Débranchez l'appareil. / Isključite uređaj. / Wyłącz aparat.

SICHERHEIT
Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes bitte folgende Hinweise:

■ Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

■ Das Gerät ist ausschließlich für das Schneiden von Kopf und Barthaaren von Personen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich untersagt.

■ Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



■ Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät, der Schneidsatz oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.

■ Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Teile und den mitgelieferten Netzadapter.

■ Halten Sie den Netzadapter immer trocken.

■ Wird das Gerät aufgeladen, ist unbedingt darauf zu achten, dass es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.

■ Tauchen Sie das Gerät niemals vollständig in Wasser ein.

■ Nach dem Aufladen stets den Netzadapter aus der Steckdose und das Netzadapterkabel aus der Anschlussbuchse ziehen.

■ Das Gerät nicht fallen lassen.

■ Zur Vermeidung von Kabelschäden jegliches Knicken, Quetschen oder Scheuern des Kabels an scharfen Kanten vermeiden. Das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fernhalten.

■ Legen Sie das Gerät, die Zubehöreile oder den Netzadapter nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab.

■ Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

■ Das Gerät von Kindern fernhalten.

■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

INFORMATIONEN

Allgemeine Informationen

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.

Reinigung

1 Das Gerät ausschalten und Netzadapter vom Gerät abziehen.

2 Den Kammaufsatz vom Gerät abziehen. Schneidsatz abnehmen, dazu das Scherblatt nach außen drücken. Den Schneidsatz und den Hohlraum im Gerät mit der mitgelieferten Bürste reinigen (Bild A).

3 Den Schneidsatz einsetzen. Dazu zuerst die Raste in die Aussparung einführen und auf den Schneidsatz drücken, bis er einrastet (Bild B).

Hinweise:

■ Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten.

■ Sie können den Schneidsatz und die Kammaufsätze mit Wasser abspülen. Dazu müssen sie vom Gerät abgenommen werden.

■ Haarreste sollten nach jedem Gebrauch entfernt werden.

■ Wir empfehlen, den Schneidsatz des Gerätes gelegentlich zu ölen.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recycling tauglich sind und wiederverwendet werden können.



Das Produkt und die eingebauten aufladbaren Akkus dürfen daher am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden, wo die Akkus aus dem Gerät entfernt und separat entsorgt werden. Das obige Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Technische Daten



Netzadapter:

Eingang: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A

Ausgang: 3.6 V Gleichstrom, 1000 mA

Akkus: Nickel-Metallhydrid (Ni-MH)

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
http://service.grundig.de
E-Mail: service@grundig.com

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 59 059 730
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

SAFETY

Please note the following instructions when using the appliance:

■ The appliance is designed for domestic use only.

■ This appliance is designed solely for trimming human hair and beards. Any other use is expressly prohibited.

■ Never use or charge the appliance in the bath or shower or over a wash-basin filled with water and never operate the appliance with wet hands.



■ Never use the appliance if it, the cutting head or the power adapter shows any signs of damage.

■ Only use the appliance with the parts and power adapter supplied.

■ Caution! Always keep the power adapter dry.

■ When the appliance is being charged, on no account should it come into contact with water or any other liquid.

■ Do not completely immerse the appliance in water.

■ After charging, always unplug the cable from the socket and disconnect the power adapter from the wall socket.

■ Do not drop the appliance.

■ To avoid damaging the power cord, prevent it from being squashed, bent or from rubbing on sharp edges. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

■ Never place the appliance, accessories or power adapter on or near hot surfaces.

■ Check that the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply.

■ Keep the appliance out of the reach of children.

■ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

■ Do not open the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

INFORMATION

General information

The device must be cleaned regularly.

Cleaning

1 Switch off the device and remove the power adapter from the device.

2 Remove the attachment comb from the device. Remove the cutting head by pushing the blade outward. Clean the cutting head and the space in the device with the brush provided (Figure A).

3 Replace the cutting head. To do this, first guide the indent into the notch and push on the cutting head until it clicks (Figure B).

Notes:

■ Never use water or other fluids to clean the device.

■ You can rinse the cutting head and attachment combs with water. To do this, first remove them from the device.

■ Hairs should be cleaned from the device after each use.

■ We recommend that you occasionally oil the cutting head of the device.

Environmental note

This product has been manufactured from high-quality parts and materials which can be reused and recycled.



Therefore, do not dispose of the device and the built-in rechargeable batteries along with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment where the batteries are taken out of the device and disposed of separately. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Contact your local authority for collection points in your area.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data



Power adapter:

Input: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A

Output: 3.6 V DC, 1000 mA

Batteries: Nickel metal hydride Ni-MH

Technical and design modifications reserved.

GÜVENLİK TR

Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara dikkat edin:

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz yalnızca insanların saçlarını ve sakallarını tıraş etmek üzere tasarlanmıştır. Diğer amaçlarla kullanılması açıkça yasaklanmıştır.
- Cihazı banyoda, dušta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın veya şarj etmeyin; ayrıca cihazı ıslak elle kullanmayın.



- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Cihazda, kesici başlıklarında veya elektrik adaptöründe herhangi bir hasar belirtisi varsa cihazı asla kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla ve elektrik adaptörüyle kullanın
- Dikkat! Elektrik adaptörünü her zaman kuru tutun.
- Cihaz şarj olurken kesinlikle suyla veya başka bir sıvıyla temas etmemelidir.
- Cihazı tamamiyla suya daldırmayın.
- Şarj etikten sonra, elektrik kablosunu mutlaka cihazdaki soketten çıkarın ve elektrik adaptörünü duvardaki prizden çekin.
- Cihazı düşürmeyin.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için kablounun keskin kenarlar üzerinde sıkışması, kıvrılması veya sürtülmesini önleyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazı, aksesuarları veya elektrik adaptörünü asla sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına koymayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Bu cihaz, çocuklar da dahil olmak üzere aşağıda belirtilen kişiler tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel, duysal ve zihinsel becerileri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler. Son belirtilenler cihazla ilgili bilgi almışlarsa ya da cihazı güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin gözetiminde kullanıyorlarsa, bu kural onlar için geçerli olmaz. Küçük çocuklara, aletle oynamadıklarından emin olmak için daima gerekli dikkat gösterilmelidir.

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

BİLGİLER

Genel bilgiler

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir.

Temizlik

- Cihazı kapatın ve elektrik adaptörünü cihazdan çıkartın.
- Kısaltma başlığını cihazdan çıkartın. Bıçağı dışarıya doğru iterek kesici başlığı çıkarın. Cihazla birlikte verilen temizleme fırçasıyla kesici başlığı ve cihazdaki boşluğu temizleyin (Şekil A).
- Kesici başlığı yerine takın. Bunun için çentiği yuvanın içine doğru yerleştirip kesici başlığını yerine oturana kadar bastırın (Şekil B).

Notlar:

- Cihaz temizlemek için su veya başka sıvılar kullanmayın.
- Kesici başlığı ve kısaltma başlıklarını suyla durulayabilirsiniz. Bunun için ilk önce bunları cihazdan çıkartın.
- Her kullanımdan sonra cihazdaki saçlar temizlenmelidir.
- Cihazın kesici başlığını zaman zaman yağlamanızı tavsiye ederiz.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün, yeniden kullanılabilir ve geri dönüşümlü yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir.

 Bu nedenle, hizmet ömrünün sonunda ürünü ve şarj edilebilir pili normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümü için oluşturulan toplama noktasına götürün ve burada ürünün pilini çıkarıp üründen ayrı olarak atın. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan şu simge ile gösterilir.

Bölgemizdeki toplama noktaları için yerel yetkililere başvurun.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun..

Technical data



Elektrik adaptörü:

Giriş: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A
Çıkış: 3.6 V DC, 1000 mA
Piller: Nikel metal hibrit (Ni-MH)

Tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

- Si el aparato, el cabezal de corte o el adaptador eléctrico muestran algún signo de daños, no lo utilice.
- Use el aparato únicamente con las piezas y el adaptador eléctrico suministrados.
- Atención Procure que el adaptador eléctrico esté siempre seco.
- Cuando el aparato se esté recargando, debe evitar por todos los medios que entre en contacto con agua o con cualquier otro líquido.
- No sumerja completamente el aparato en agua.
- Tras la recarga, desenchufe siempre el cable del enchufe y desconecte el adaptador eléctrico de la toma de corriente de la pared.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- No deje caer el aparato.
- Para no dañar el cable de corriente, evite que quede atrapado o se doble, así como que roce con superficies con bordes cortantes. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Nunca coloque el aparato, los accesorios o el adaptador eléctrico encima o cerca de superficies calientes.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- El aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas o que no cuenten con suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser, en este último caso, que reciban las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato o bien lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Asegúrese en todo momento de que los niños no jueguen con el aparato.
- No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

INFORMACIÓN

Información general

El aparato debe limpiarse con regularidad.

Limpieza

- Apague el aparato y desconecte el adaptador de corriente.
- Retire el cabezal de rasurado del aparato. Retire el cabezal de corte empujando la cuchilla hacia fuera. Limpie el cabezal de corte y el hueco del aparato mediante el cepillo suministrado (figura A).
- Vuelva a colocar el cabezal de corte. Para ello, lleve el saliente hacia la muesca y empuje el cabezal de corte hasta que escuche un clic (figura B).

Notas:

- Jamás utilice agua ni ningún otro líquido para limpiar el aparato.
- Puede enjuagar con agua el cabezal de corte y los cabezales de rasurado. Para ello, antes retírelos del aparato.
- Limpie los cabellos del aparato tras cada uso.
- Le recomendamos que engrase el cabezal de corte del aparato de vez en cuando.

Nota sobre el medio ambiente

Este producto ha sido fabricado con piezas y materiales de alta calidad que pueden reutilizarse y reciclarse.

 Por lo tanto, no arroje el aparato ni la pila recargable integrada a la basura junto con sus residuos domésticos al final de su vida útil. En lugar de ello, llévelo a un punto de recogida de residuos para el reciclado de los componentes eléctricos y electrónicos, en donde extraerán la pila y la procesarán de forma independiente. Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Solicite a las autoridades locales información acerca de los puntos de recogida en su zona.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

Datos técnicos



Adaptador eléctrico:

Entrada: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A
Salida: 3.6 V DC, 1000 mA
Baterías: Nikel metal hibrit (Ni-MH)
Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

SÉCURITÉ

Veillez respecter les consignes suivantes pendant l’utilisation de l’appareil:

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- L’appareil a été fabriqué uniquement pour le rasage des cheveux et de la barbe. Toute utilisation différente de celle-ci est expressément prohibée.
- Ne jamais utiliser ni charger l’appareil dans une salle de bains, sous une douche, ni au-dessus d’une baignoire remplie d’eau; évitez également de le manipuler avec des mains mouillées.



- Ne jamais utiliser l’appareil si la tête de coupe, l’adaptateur électrique ou la machine elle-même présente un quelconque signe de défaillance

- Utilisez l’appareil uniquement avec les pièces et l’adaptateur électrique fournis.
- Attention! L’adaptateur électrique doit toujours rester sec.
- Pendant le chargement de l’appareil, celui-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec l’eau ou un autre liquide.
- Évitez d’introduire complètement l’appareil dans de l’eau.
- Une fois l’appareil chargé, n’oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l’adaptateur électrique de la prise murale.

- Évitez de laisser tomber l’appareil.
- Pour éviter d’endommager le câble d’alimentation, évitez de l’aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bouts pointus. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- Évitez de mettre l’appareil, les accessoires, ou l’adaptateur électrique au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale.
- Tenir l’appareil hors de portée des enfants.

- L’utilisation de l’appareil est interdite aux personnes suivantes, y compris les enfants: les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et les personnes ne possédant pas l’expérience ni la connaissance suffisantes. Cela ne s’applique plus à ces dernières si on leur apprend l’utilisation de l’appareil ou s’elles l’utilisent sous la supervision d’une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- N’ouvrez jamais l’appareil quelles que soient les circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d’une manipulation incorrecte.

INFORMATIONS

Informations à caractère général

L’appareil doit être régulièrement nettoyé.

Nettoyage

- Débranchez l’appareil et retirez-y l’adaptateur d’alimentation.
- Retirez la tête d’ébarbage de l’appareil. Retirez la tête de coupe en poussant la lame vers l’extérieur. Nettoyez la tête de coupe et l’espace dans l’appareil à l’aide de la brosse fournie (Figure A).
- Remplacez la tête de coupe. Pour cela, dirigez d’abord l’échancrure dans l’entaille et poussez sur la tête de coupe jusqu’à ce qu’elle s’enclenche avec un déclic (Figure B).

Remarques:

- N’utilisez jamais de l’eau ou autres liquides pour nettoyer l’appareil.
- Vous pouvez rincer la tête de coupe et les têtes d’ébarbage avec de l’eau. Pour cela, retirez-les d’abord de l’appareil.
- Vous devez nettoyer les cheveux sur l’appareil après chaque utilisation.
- Nous vous recommandons d’appliquer occasionnellement de l’huile sur la tête de coupe de l’appareil.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

Remarque à caractère environnemental

Le présent produit a été fabriqué à partir de pièces et de matériaux de qualité supérieure susceptibles d’être réutilisés et d’être recyclés.

 Par conséquent, évitez de mettre cet appareil et les piles intégrées rechargeables au rebut avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de vous rapprocher d’un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique afin que la pile y soit sortie et éliminée séparément. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d’utilisation, et sur l’emballage.

Contactez les autorités locales pour connaître la liste des points de collecte près de chez vous.

Aidez-nous à protéger l’environnement en recyclant les produits usagés.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

Données techniques



Adaptateur électrique:

Entrée: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A
Sortie: 3.6 V DC, 1000 mA
Piles: Nikel metal hibrit (Ni-MH)

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.

SIGURNOST

Kad koristite uređaj, imajte na umu sljedeće upute:

- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Uređaj je napravljen samo za trimanje ljudske dlake i brade. Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode i ne radite s njim mokrim rukama.



- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Nikada ne koristite uređaj ako glava za rezanje ili strujni adapter pokazuje bilo kakve znakove oštećenja.
- Koristite uređaj samo s dostavljenim dijelovima i strujnim adapterom.
- Pažnja! Uvijek držite adapter napajanja suhim.
- Kad se uređaj puni, ni u kojem slučaju ne smije doći u kontakt s vodom ili bilo kojem drugom tekućinom.
- Nemojte potpuno uranjati uređaj u vodu.
- Nakon punjenja, uvijek isključite kabel iz utičnice i isključite adapter napajanja iz zidne utičnice.
- Pazite da vam uređaj ne padne.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Da biste izbjegli oštećenje kabela napajanja, spriječite njegovo pritiškanje, presavijanje ili trljanje o oštre rubove. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.

- Nikada ne stavljajte uređaj, dodatke ili adapter napajanja na ili blizu toplih površina.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju.
- Držite uređaj podalje od dosegaja djece.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti sljedeće osobe, uključujući djecu: one s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te one bez iskustva i znanja. To se ne odnosi na zadnjenavedene, ako su podučene o uporabi uređaja ili ga koriste pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca uvijek trebaju biti pod nadzorom da se ne bi igrala s uređajem.

- Ne otvarajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.

INFORMACIJE

Opće informacije

Aparat se mora redovito čistiti.

Čišćenje

- Isključite aparat i izvadite strujni adapter iz aparata.
- Izvadite glavu za podrezivanje iz aparata. Izvadite glavu za brijanje gurajući oštricu prema van. Očistite glavu za brijanje i prostor u aparatu s isporučenom četkicom za čišćenje (Slika A).
- Zamijenite glavu za brijanje. Da biste to učinili, najprije usmjerite ziper prema otoru i gurajte glavu za brijanje dok ne klikne (Slika B).

Napomene:

- Nikada ne koristite vodu ili ostale tekućine za čišćenje aparata.
- Glavu za brijanje i glave za podrezivanje možete isprati vodom. Da biste to učinili, najprije ih skinite s aparata.
- Trebalo bi očistiti kosu s aparata nakon svake uporabe.
- Preporučujemo da glavu za brijanje na aparatu povremeno premažete uljem.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

Remarque à caractère environnemental

Ovaj proizvod je proizveden od kvalitetnih dijelova i materijala te se može ponovno koristiti i reciklirati.

 Stoga ne odlazite ovaj uređaj i ugrađenu punjivu bateriju s normalnim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Odnosite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektronske opreme gdje se baterije izdvade iz uređaja i odlažu odvojeno. To je naznačeno ovim simbolom na proizvodu, u korisničkom priručniku i na pakovanju.

Kontaktirajte lokalne vlasti da biste doznali za odlagališta u vašem području.

Pomozite zaštititi okoliša reciklažom proizvoda.

Tehnički podaci



Strujni adapter:

Ulaz: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A
Izlaz: 3.6 V DC, 1000 mA

Baterije: Nikal metal hibrid (Ni-MH)
Dizajn i specifikacije su podložni promjeni bez prethodne obavijesti.

BEZPIECZEŃSTWO PL

Przy używaniu tego urządzenia prosimy przestrzegać następujących instrukcji:

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie to służy wyłącznie do pielęgnacji zarostu na twarzy. Wszelki inny jego użytek jest kategorycznie zabroniony.
- Nie wolno używać tego urządzenia, ani ładować jego baterii, w kąpiele, pod prysznicem, ani nad wypełnioną wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



- Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wykazuje ono, głowica tnąca, lub zasilacz, jakiegolwiek oznaki uszkodzenia.
- Urządzenia tego należy używać wyłącznie z dostarczonymi z nim akcesoriami i zasilaczem.
- Ostrzeżenie! Adapter zasilający musi być zawsze suchy.
- Gdy urządzenie to jest ładowane, pod żadnym pozorem nie można dopuścić do jego kontaktu z wodą ani żadnym innym płynem.
- Nie wolno zanurzać maszynki całkowicie w wodzie.
- Po naładowaniu wyjmuj przewód z gniazdka i odłączaj zasilacz od gniazdka w ścianie.

- Nie należy upuszczać maszynki na podłogę.
- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilającego dbaj, aby nie był ściśnięty, zagięty, ani nie ocierał się o ostre krawędzie. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie zostawiaj tego urządzenia, akcesoriów, ani zasilacza na gorących powierzchniach ani w pobliżu ich.
- Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak w sieci w Twoim domu.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

- Urządzenia tego nie powinny używać następujące osoby, w tym dzieci: osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, a także bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Nie dotyczy to tych ostatnich, jeśli zostaną poinstruowane co do użytkowania tego urządzenia, lub jeśli używają go pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze uważać na dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

- W żadnym przypadku nie należy otwierać tego przyrządu. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

INFORMACJE

Informacje ogólne

Maszynkę trzeba regularnie czyścić.

Czyszczenie

- Wyłącz maszynkę i odłącz od niej zasilacz.
- Zdejmowanie z maszynki głowicy strzygącej. Zdejmij głowicę tnącą przyciskając ostrze na zewnątrz. Dostarczoną wraz z maszynką szczoteczką oczyść głowicę tnącą i przestrzeń w maszynce (Rys. A)
- Z powrotem załóż głowicę tnącą . W tym celu najpierw naprowadź wypust na wycięcie i wcisnij głowicę tnącą, aż kliknie (Rys. B).

Uwaga:

- Nie wolno czyścić maszynki wodą ani innymi płynami.
- Głowicę tnącą i głowicę strzygącą można wypłukać wodą. W tym celu najpierw zdejmij je z maszynki.
- Po każdym użyciu należy oczyścić maszynkę z włosów.
- Zalecamy, aby co jakiś czas naoliwić głowicę tnącą maszynki.

- Ne yazık ki, bu cihazın kullanılması, yanlış kullanılması veya yanlış kullanılması, yaralanmalara, maddi zarara veya diğer zararlı sonuçlara yol açabilir.

Remarque à caractère environnemental

Wyrob ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które można odzyskać i użyć jako surowce wtórne.

 Po zakończeniu użytkowania nie należy zatem wyrzucać go, ani akumulatora, razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w którym są demontowane i osobno utylizowane. Wskazuje

na to ten symbol umieszczony na wyrobie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

O punkty zbiórki w swojej okolicy zapytaj miejscowe władze.

Odzyskując surowce z używanych wyrobów pomagamy chronić środowisko naturalne.

Dane techniczne



Zasilacz:
Wejście: 100-240V, 50/60Hz, max. 0.5A
Wyjście: 3.6 V DC, 1000 mA
Baterie: Nikłowo-metalowo-wodorkowe (Ni-MH)
Konstrukcja i dane techniczne mogą być zmieniane bez uprzedzenia.